KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 31e december 1974 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Waalse Aangelegenheden verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van bijzondere uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen voor de ijzernijverheid", heeft de 10e januari 1975 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail et des Affaires wallonnes, le 31 décembre 1974, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant, en ce qui concerne l'industrie sidérurgique des modalités particulières d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés", a donné le 10 janvier 1975 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt ertoe voor de werklieden van de ijzernijverheid in de streek van Charleroi, enerzijds, de betaalde feestdag van 11 november te vervangen door de dag van Sint-Elooi, anderzijds, een speciale regeling vast te stellen betreffende de inhaalrust in het algemeen.

*

Het opschrift stelle men als volgt :

"Koninklijk besluit tot vaststelling voor de ijzernijverheid van bijzondere bepalingen ter uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen".

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

Le projet a pour objet d'une part, de remplacer, pour les ouvriers de 'lindustrie sidérurgique de la région de Charleroi, le jour férié payé du 11 novembre par le jour de la Saint-Eloi, et d'autre part, de déterminer un régime spécial en matière de repos compensatoire en général.

*

Dans le texte néerlandais, l'intitulé serait mieux rédigé comme suit :

"Koninklijk besluit tot vaststelling voor de ijzernijverheid van bijzondere bepalingen ter uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen".

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdeling wetgeving,
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, eerste auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LEPAGE.